



LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu les articles 30, alinéa 1, lettres d), e) et f), et 75, alinéa 2, de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

vu la liste des crédits supplémentaires mentionnés dans le rapport du Conseil administratif à l'appui des comptes 2013;

sur proposition du Conseil administratif,

décide:

par 40 oui contre 26 non et 4 abstentions

Article premier. – Compte de fonctionnement

Le compte de fonctionnement de la Ville de Genève pour 2013 est approuvé pour les montants suivants:

	Fr.
charges	1 257 683 834,90
sous déduction des imputations internes de	32 884 665,74
soit un total des charges nettes de	<u>1 224 799 169,16</u>
revenus	1 222 495 225,06
sous déduction des imputations internes de	32 884 665,74
soit un total des revenus nets de	<u>1 189 610 559,32</u>
excédent de charges	35 188 609,84

Il est à mentionner que ces comptes comportent une dérogation au principe de spécialité temporelle pour les charges de fonctionnement relatives à l'acquisition de collections.

Art. 2. – Compte d'investissements

Le compte d'investissements 2013 est approuvé pour les montants suivants:

	Fr.
a) patrimoine administratif	
dépenses	108 122 268,49
recettes	20 211 652,47
investissements nets	<u>87 910 616,02</u>
b) patrimoine financier	
dépenses	15 111 864,01
recettes	2 959 642,35
investissements nets	<u>12 152 221,66</u>



V I L L E D E
G E N È V E

LÉGISLATURE 2011-2015
DÉLIBÉRATION PR-1070 II
SÉANCE DU 29 SEPTEMBRE 2014

c) total	
dépenses	123 234 132,50
recettes	<u>23 171 294,82</u>
investissements nets	100 062 837,68

Art. 3. – Financement des investissements

Le financement des investissements est approuvé pour les montants suivants:

a) patrimoine administratif	Fr.
investissements nets	<u>87 910 616,02</u>
amortissements	73 354 455,90
amortissements complémentaires	+ 0,00
excédent de charges de fonctionnement	<u>- 35 188 609,84</u>
autofinancement	38 165 846,06
préfinancement	<u>716 981,80</u>
insuffisance de financement	49 027 788,16
b) patrimoine financier	
investissements nets	12 152 221,66
amortissements (autofinancement)	<u>3 495 551,11</u>
insuffisance de financement	8 656 670,55
c) total	
investissements nets	<u>100 062 837,68</u>
amortissements	+ 76 850 007,01
amortissements complémentaires	+ 0,00
excédent de charges de fonctionnement	<u>- 35 188 609,84</u>
autofinancement	41 661 397,17
préfinancement	<u>716 981,80</u>
insuffisance de financement	57 684 458,71

Art. 4. – Variation de la fortune

La diminution de la fortune, soit 35 188 609,84 francs, est approuvée; elle correspond à l'excédent de charges du compte de fonctionnement.

Art. 5. – Bilan

Le bilan au 31 décembre 2013 est approuvé, totalisant tant à l'actif qu'au passif 2 630 891 283,19 francs dans la composition suivante:



V I L L E D E
G E N È V E

LÉGISLATURE 2011-2015
DÉLIBÉRATION PR-1070 II
SÉANCE DU 29 SEPTEMBRE 2014

	2013	2012
<i>Actifs</i>		
Patrimoine financier (natures 10 à 13) (Après déduction de 131 330 112,16 francs, provisions pour pertes sur débiteurs, nature 24)	1 460 420 240,38	1 502 896 839,34
Patrimoine administratif (natures 14 à 17) (Après déduction de 120 000 francs, provision perte sur prêt, nature 24)	<u>1 170 471 042,81</u>	<u>1 156 631 864,49</u>
Total de l'actif	<u>2 630 891 283,19</u>	<u>2 659 528 703,83</u>
<i>Passifs</i>		
Engagements courants et passifs transitoires (natures 20 et 25)	85 120 913,98	151 454 056,47
Dettes à court, moyen et long termes (natures 21 et 22)	1 490 000 000,00	1 410 000 000,00
Engagements envers des entités particulières (nature 23)	76 486 560,93	82 794 865,05
Provisions (nature 24)	4 425 704,30	6 658 410,88
Engagements envers les financements spéciaux et les préfinancements (nature 28)	23 656 868,21	22 231 525,82
Fortune nette (nature 29)	<u>951 201 235,77</u>	<u>986 389 845,61</u>
Total du passif	<u>2 630 891 283,19</u>	<u>2 659 528 703,83</u>

Les engagements en faveur de tiers hors bilan s'élèvent au 31 décembre 2013 à 7 032 921,45 francs.

Certifié conforme:

Le Secrétaire:

Rémy Burri

Le Président:

Olivier Baud